

## **ОТЗЫВ**

официального оппонента о диссертационном исследовании  
**АЛЕСИ ВАЛЕРЬЕВНЫ КОВАЛЕНИ** «Риторические способы выражения степени качества в русском, белорусском, английском и турецком языках», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

### **1. Соответствие диссертации специальности и отрасли науки, по которым она представлена к защите.**

Диссертация А.В. Ковалени представляет собой квалификационную работу, выполненную в рамках научной отрасли «филология», и полностью соответствует специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Соответствие не вызывает сомнений, т.к. автор работы рассматривает категорию качества в исследовательской практике как античных мыслителей и ученых нового времени, так и на современном этапе развития науки. Определение же общих закономерностей и специфических различий в системе способов экспликации категории качества проводится на материале четырех языков (русского, белорусского, английского и турецкого) в сопоставительном аспекте.

### **2. Актуальность темы диссертации.**

Риторические приемы выражения степени качества (метафоры, сравнения, пословицы и поговорки) активно используются в процессе межкультурной деловой и бытовой коммуникации, что обуславливает необходимость теоретического и практического осмысления проблемы выражения степени качества при их помощи с целью оптимизации успешной коммуникации между представителями разных лингвокультур. При всей многочисленности существующих работ, в которых исследуется категория качества, круг вопросов, не рассмотренных на сегодняшний день в достаточной степени для формулировки достоверных умозаключений в отношении определения национально-культурных приоритетов в организации коммуникации на/в близкородственных, неблизкородственных и неродственных языках и культурах, широк. Так, не была предложена классификация образов, которые используются в риторических приемах описания качества предметов или человека; не были выявлены различия в описании качеств при помощи одного и того же образа; не были выявлены культурно-маркированные названия растений и животных и мн. др. В связи с этим тема диссертационного исследования А.В. Ковалени «Риторические способы выражения степени качества в русском, белорусском, английском и турецком языках», ориентированного в том числе и на восполнение указанных лакун научного знания, представляется весьма актуальной.

### **3. Степень новизны результатов, полученных в диссертации, и научных положений, выносимых на защиту.**

Научная новизна диссертационного исследования А.В. Ковалени заключается в первую очередь в том, что в нем впервые детально рассматривается использование риторических приемов в выражении категории качества. В работе впервые выделены 16 источников формирования образов, используемых в сравнениях, метафорах, пословицах и поговорках для описания качеств человека и предметов (положение 1), основными из которых для всех анализируемых языков (русский, белорусский, английский и турецкий) являются представители растительного и животного мира, артефакты и литература, а также выявлены 14 групп качеств, которые в русском, белорусском, английском и турецком языках описываются при помощи сравнений, метафор, пословиц и поговорок (положение 2). Впервые установлен и описан набор ключевых качеств, эксплицируемых в пословицах и поговорках русского, белорусского, английского и турецкого языков (положение 3), а также диапазон образов в авторских сравнениях в сопоставлении с паремическими (положение 4). Впервые также идентифицирована национально-культурная специфика образов, используемых в сравнениях, метафорах, пословицах и поговорках при описании качества в четырех тематических группах «Растительный мир», «Животный мир», «Прецедентные имена», «Выпускаемая продукция» (положение 5), а также определены и описаны сходства и различия использования образов в авторских сравнениях и паремиях, присутствующих во всех четырех языках и культурах, при описании качества (положение 6). И, наконец, автором составлен словарь риторических приемов описания качеств человека и предметов русского, белорусского, английского и турецкого языков по таким тематическим группам, как «Растительный мир», «Животный мир», «Прецедентные имена», «Артефакты», где представлен полный перечень образов тематических групп с описываемыми качествами и примерами из национальных корпусов и словарей пословиц и поговорок указанных языков (положение 7).

### **4. Обоснованность и достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.**

Достоверность результатов работы обеспечивается обоснованностью теоретической позиции автора, сочетающей в себе новый подход к проблеме с учетом предшествующих авторитетных исследований и существующих традиций, логичным определением цели исследования и вытекающих из нее задач, валидностью методологической базы, качеством и объемом практического материала, особой исследовательской тщательностью, которая пронизывает все страницы работы, вдумчивой интерпретацией. Достоверность и полезность итогов работы обеспечивается и масштабом апробации.

## **5. Научная, практическая, экономическая и социальная значимость результатов диссертации с указанием рекомендаций по их использованию.**

Результаты диссертационного исследования А.В. Ковалени вносят определенный вклад в научно-исследовательскую разработку теоретических вопросов экспликации категории качества в русском, белорусском, английском и турецком языках на современном этапе. Они могут использоваться в дальнейших исследованиях по вопросам категории качества на материалах других языков и культур. Кроме того, результаты исследования применимы в ряде прикладных областей. Они могут быть использованы в учебно-методической работе при чтении разнообразных курсов (стратегии коммуникативного поведения, сопоставительная лексикология), при составлении учебных пособий, при проведении спецкурсов по вопросам межкультурного общения, при подготовке дипломных и магистерских работ. В лексикографической практике результаты диссертационного исследования могут стать полезными при составлении переводных словарей.

## **6. Опубликованность результатов диссертации в научной печати.**

По результатам проведенного исследования опубликовано 20 работ, 19 из которых – без соавторов, (5,09 авт. л.): 4 статьи в рецензируемых изданиях (2,4 авт. л.), 2 статьи в научных журналах (0,80 авт. л.), 2 статьи в сборниках научных статей (1,02 авт. л.), 11 публикаций в виде материалов и тезисов научных конференций (1,42 авт. л.). Одна публикация выполнена в соавторстве с научным руководителем, доктором филологических наук, профессором Т.В. Поплавской. Содержание публикаций полностью отражает как основные теоретические положения работы, так и результаты анализа языкового материала. Текст автореферата в достаточной степени освещает содержание диссертационного исследования А.В. Ковалени.

## **7. Соответствие оформления диссертации требованиям ВАК.**

Оформление диссертационного исследования и автореферата полностью соответствует требованиям ВАК (Инструкции по оформлению диссертации и автореферата) как структурно, так и в плане содержания.

## **8. Недостатки диссертации.**

Работа, в целом производящая весьма благоприятное впечатление как в плане полученных результатов, так и в плане процесса их обретения, тем не менее, обладает рядом позиций, вызывающих вопросы уточняющего характера.

1) Аист выбран символом 2023 года – Года мира и созидания. Какие, по мнению автора работы, качества аиста взяты за основу?

2) Образы, представленные в пословицах и поговорках, и образы, обнаруженные в метафорах и авторских сравнениях не всегда совпадают, а иногда и сильно отличаются. Чем это можно объяснить?

3) Почему при отборе респондентов не учитывались никакие социо-демографические параметры (за исключением местожительства, стр. 100–101)? Влияют ли такие параметры как возраст, социальный статус, образование, пол и

др. на возникающие у индивида ассоциации, и, тем самым, на использование приемов выражения качества?

4) Чем обусловлено отсутствие в списке использованных источников работ по теме исследования за последние 5 лет (2018-2022/2023), за исключением статьи, указанной в п.120?

### **9. Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует.**

Уточняющие вопросы, отмеченные в пункте 8 настоящей рецензии, не носят принципиального характера и ни в коей мере не снижают научную ценность и практическую значимость диссертации, в которой проявилась эрудиция и глубокая заинтересованность автора, самостоятельность и оригинальность мышления, тонкая наблюдательность исследователя.

На основании изучения текста диссертации, анализа теоретических предпосылок и гипотезы исследования, методики и хода его проведения, полученных результатов и их интерпретации, с учетом качества автореферата и публикаций можно сделать вывод о том, что представленный автором труд соответствует требованиям, предъявляемым к работам такого типа, а его автор Алеся Валерьевна Коваленя, продемонстрировала умение качественно проводить крупномасштабные научные исследования, применяя принятую в современной лингвистике методику, что свидетельствует о ее высокой научной квалификации.

### **10. Заключительная часть.**

Итак, кандидатская диссертация Алеси Валерьевны Ковалени «Риторические способы выражения степени качества в русском, белорусском, английском и турецком языках», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, подготовленная под руководством доктора филологических наук, профессора Т.В. Поплавской, является квалифицированной научной работой. Ее содержание соответствует заявленной специальности и отрасли науки, по которой она представляется к защите. Следует отметить, что в работе впервые детально рассматривается использование риторических приемов в выражении категории качества. В соответствии с чем, а также с п. 20 «Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий», соискатель А.В. Коваленя заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук за:

- выявление источников формирования образов, используемых для описания качеств объекта в метафорах, сравнениях и паремиях, а также групп этих качеств;
- установление общих и культурно-специфичных тенденций описания качеств в метафорах, сравнениях и паремиях в русском, белорусском, английском и турецком языках;

- определение специфики описания качеств объекта в компаративных фразеологизмах и индивидуально-авторских сравнениях;
- создание словаря риторических приемов описания качеств в русском, белорусском, английском и турецком языках (на материале тематических групп «растительный мир», «животный мир», «прецедентные имена» и «артефакты»).

14.06.2023г.

Официальный оппонент:  
кандидат филологических наук, доцент,  
заведующий кафедрой профессионально  
ориентированной английской речи  
учреждения образования  
«Белорусский государственный  
экономический университет»



К.А. Белова